
M É M O I R E S

DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE DE

BRETAGNE

TOME CI • 2023

CARHAIX ET LE POHER LANGUES DE BRETAGNE



ACTES DU CONGRÈS DE CARHAIX 8-10 SEPTEMBRE 2022

COMPTES RENDUS BIBLIOGRAPHIQUES
CHRONIQUE DES SOCIÉTÉS HISTORIQUES

Publications des sociétés historiques de Bretagne en 2022

ASSOCIATION BRETONNE
Manoir de Kerellon 29420 Plouénan
Courriel : association.bretonne@free.fr
Site : www.associationbretonne.bzh

Bulletin de 2022 (à paraître en mai 2023) – tome CXXXI

Éditorial. – Composition du conseil d'administration. – Compte rendu de l'assemblée générale du 24 juin 2022. – *In memoriam*. – Présentation du Prix de l'Association bretonne Jules Rieffel, par Bernard LEBEAU. – Programme du congrès de Lamballe. – Accueil, par Emmanuel FERRON, directeur du lycée Saint-Joseph. – Introduction, par Benoît de BERGEVIN. – Présentation de Lamballe, par Philippe HERCOUËT, maire de Lamballe. – Visites : Vieux Lamballe, collégiale, château de la Moglais. – Michel GERMAIN, la Cooperl : exemple de la dynamique environnementale bretonne. – L'agriculture d'aujourd'hui et demain, table ronde animée par Xavier FONTANET, avec Emmanuel COMMAULT et Laurent DUVAL. – Geoffroy de LONGUEMAR, Hommes et femmes célèbres de Lamballe. – Anne de STOOP, Sur les pas de Mathurin Méheut. – Damien de KERHOR, Jeanne de Penthievre. – Colonel Jean-Paul HUET, Rejoindre de Gaulle à Londres depuis Saint-Cast. – Jakez de POULPIQUET, avec Louis BOULLE, Xavier Grall : quand le poète devint barde. – Noël BROUARD, Les poteries de Lamballe. – Philippe QUINTIN, Les carrosseries Labbé-Gruau. – *Pays de Cornouaille* : Journée du 30 avril 2022 à Douarnenez, Intervention de M^{me} Poitevin, maire de Douarnenez. Loïc HÉNAFF, Produit en Bretagne. Les racines, les missions, les moyens, l'avenir. – Hubert CHANCERELLE, Le chevalier de Silans, capitaine de vaisseau du roi ou la tragédie d'une carrière brisée. – Journée du 22 octobre 2022 à Châteaulin : Stanislas-Bruno WEYMULLER, L'énergie, aujourd'hui et demain. Loïc des DÉSERTS, Développement pétrolier offshore des origines à nos jours. Thierry des VALLIÈRES, Développement pétrolier offshore : imagerie des fonds marins. Christian GÉRONDEAU, Écologie politique : les infortunes

de la raison illustrées par des exemples dans l'énergie, l'alimentation, l'agriculture, la santé. – *Pays du Haut-Léon* : Soirée débat du 15 juin 2022 à Carantec. Jean-Yves CHALM, De *La grammaire bretonne pour tous* à « Produit en Bretagne ». – Journée du 12 octobre 2022 à la CCI de Ploujean. Alexis de LA SERRE, Du nord de la Sibérie... au fleuve Congo, la fabuleuse migration des limicoles et des oiseaux d'eau suivie par balise GPS. – Jacques BARREAU, Présentation de Grain de Sail. – Henri BIDEAU, Visites : Centre de ressources techniques de Morlaix, chocolaterie Grain de Sail, Manufacture des tabacs de Morlaix et futur centre de culture scientifique, technique et industrielle. – Dîner conférence du 9 novembre 2022 à Carantec. Thierry DUSSART, Gustave Flaubert, cet étrange animal littéraire. – *Pays de Nantes* : Louis CHAURIS, Les vestiges des exploitations d'étain et de fer à Nozay-Abbaretz en Bretagne, de l'Antiquité à nos jours : remarquables exemples de géologie anthropique. – *Pays du Poher* : Journée du 30 avril 2022 à Saint-Gilles-Pligeaux et à Saint-Nicolas-du-Pélem. Gérard de BOISBOISSEL, Visite de l'église de Saint-Gilles-Pligeaux, de la chapelle Saint-Laurent, Saint-Maurice et des fontaines, d'un élevage de chevaux d'endurance, visite guidée du château et de l'église de Saint-Nicolas-du-Pélem. – *Pays de Rennes* : Journée du 22 avril 2022 dans le pays de Combourg. – Visites du château de la Chênaie, de l'entreprise Rahuel Bois et du château de Combourg. – *Pays de Redon* : Journée du 11 juin 2022 à Redon. Le patrimoine historique de Redon récemment restauré ou en cours de restauration. – *Pays de Lorient* – *Pays de Vannes* : Journée du 7 mai 2022 à Gourin, au château de Tronjoly, sur le thème de l'émigration bretonne dans le monde. Olivier LE DOUR, Chercher les émigrants bretons à travers le monde et les époques. – Les Bretons de New-York, exposition présentée par Christiane JAMET, vice-présidente de l'association Bretagne Trans America. – Journée du 28 octobre 2022 à Baud et à Saint-Gonnery. Glenn GOUTHE, L'histoire des deux langues pratiquées en Bretagne pendant quinze siècles. – Visites à Saint-Gonnery de l'exploitation de Fabienne et Rémy Gicquel (foins), puis de l'entreprise Paulic Meunerie. – Louis CHAURIS, Aperçus lithologiques sur les constructions à Belle-Île (Morbihan) (ouvrages défensifs exceptés). – Yves BRETON, De la Savoie à la Bretagne, la famille du Crest (suite et fin). – Livres à lire. – Liste des membres de l'Association bretonne.

SOCIÉTÉ D'ÉMULATION DES CÔTES-D'ARMOR

BP 4220, 22042 Saint-Brieuc cedex 2

Courriel : societe.demulation@wanadoo.fr

Bulletin et mémoires de 2021 et 2022 (à paraître en avril 2023) – tome CL

Membres d'honneur, p. v. – Bureau et Conseil d'administration, p. vii. – Vie de la société en 2021-2022, p. ix. – Autres travaux et publications, p. xvii. – Listes des adhérents, p. xxi. – François HERVÉ, Brieuc et saint Symphorien au premier Moyen Âge, p. 3. –

Martine FABRE, Du brisement des matrices de sceaux d'évêques de Tréguier à la chasse de saint-Yves, p. 45. – Jérôme LAFEUILLE, Les apôtres Thomas et Philippe sur le jubé de Locmaria, p. 71. – Hervé LE GOFF, Sur les traces d'une grande caraque trégoroise (1516). « Comme apparaît à l'horizon un beau navire », p. 81. – Hervé LE GOFF, À propos d'un document inédit relatif à la prise de Tréguier par les ligueurs (1589), p. 105. – Christian KERMOAL, Une coiffure féminine au XVI^e et XVII^e siècles dans les campagnes bretonnes, p. 133. – Aurélie GÉRARD, Étude et conservation-restauration d'un Christ en croix, XVIII^e-XIX^e siècles, conservé à l'église Notre-Dame-des-Fontaines de Pontrioux, p. 149. – Olivier CHARLES et Geoffroy de LONGUEMAR, La musique et les musiciens dans les Côtes-d'Armor, p. 169. – Annie-Claude BALLINI, Les notes envolées de Beauport : musique et musiciens aux XVI^e et XVIII^e siècles, p. 173. – Olivier CHARLES, Les chanoines et leur musique en Bretagne à la fin du XVII^e siècle. L'exemple de la cathédrale de Saint-Brieuc (1674-1693), p. 195. – Jean MARTIN, Les concerts de la Société d'émulation (1865-1914), p. 221. – Daniel GIRAUDON, *Sôn Job ar rouz*. La chanson des adieux d'un conscrit de Penvénan en 1856, p. 249. – Claude DOUDEAU, De quelques bénitiers et fonts baptismaux du Penthièvre et du Poudouvre, p. 271. – Louis CHAURIS, À Pommerit-le-Vicomte. Deux édifices religieux polyolithiques, p. 321.

SOCIÉTÉ ARCHÉOLOGIQUE DU FINISTÈRE

8 c, rue des Douves, 29000 Quimper

BP 1156, 29101 Quimper cedex

Courriel : ste.archeo.finistere@wanadoo.fr

Site : www.lefinistere.org

Bulletin de 2022 (à paraître en mai 2023) – tome CXLVIII

Chronique d'archéologie antique et médiévale. – Philippe ABOLLIVIER, Un quart de statère des Osismes provenant de la trouvaille de Carantec et retrouvé au musée d'Archéologie nationale. – Maurice GAUTIER, Philippe GUIGON, Olivier PONCIN, André CORRE, Les révélations archéologiques des missions de l'IGN sur le Finistère et ses marges orientales. – Annick HASLÉ, Mégalithisme et sexualité. – Stefan MAEDER, Ne pas perdre le nord en Bretagne préhistorique. Une carte stellaire de l'âge du bronze tardif ? – Chronique des monuments et objets d'art. – Patrick CATHELAIN, Quimper, La maison du Pavillon, 1580-2020. – Maria KERMANAC'H, Un essai de phasage des vestiges archéologiques de la tour dite « tour à feu » de l'abbaye de Saint-Mathieu de Fine-Terre. – Axelle MARIN, La Procession des saints de l'église Saint-Houardon de Landerneau. – Audrey MORVAN, Le filigrane comme vecteur d'identité seigneuriale : le cas de la maison des Rohan au XV^e siècle. – Jean-Louis AUTRET, Procès-verbaux des communes du district de Lesneven suite à la loi de levée de 300 000 hommes du 24 février 1793. – André-Yves BOURGÈS, Les évêques de Léon de la fin du XI^e siècle

jusqu'au milieu du XIII^e siècle. – Yves COATIVY, Historiographie du XIII^e siècle breton (XV^e – milieu XX^e siècle). – Jérôme CUCARULL, L'économie finistérienne vue à travers les rapports d'inspection de la Banque de France (1869-1914). Premiers résultats d'une recherche. – Alain GALLICÉ, Compte tenu entre le 1^{er} août 1421 et le 12 août 1423, par Jean Maderan, receveur du seigneur de Beaulieu et de Rezay, en la paroisse de Mesquer pour le « baillaige » de Soursac. – Mickaël GENDRY, Sur le passé romain des anciens rois de Bretagne. Retour sur l'historiographie de la titulature royale en Bretagne au premier Moyen Âge (VI^e-X^e siècle). – Yannick LAGEAT, Les Sénans « acharnés pillleurs d'épaves » ou « admirables sauveteurs d'hommes » ? (1750-1900). – Tanguy NÉDÉLEC, De la toile au droit ou la mobilité sociale de la famille Miorcec. – Alain PENNEC, Sylvain Peyron, l'ascension d'un entrepreneur régional dynamique, élu et chrétien quimperlois (1802-1883). – Hervé QUEINNEC, Un exemple de l'apostolat jésuite en Bretagne : le collège jésuite de Quimper, 1620-1762. – Vie de la Société.

SOCIÉTÉ ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE D'ILLE-ET-VILAINE

1, rue Jacques Léonard, 35000 Rennes

Courriel : <https://www.sahiv.fr/contact>

Site : www.sahiv.fr

Bulletin et mémoires de 2022 – tome CXXVI

Yves RANNOU, Procès-verbaux, année 2021, p. 7. – Louis CHAURIS, Fougères, une cité bretonne pluriséculaire, polyolithique, p. 29. – Louis CHAURIS, L'histoire de Rennes éclairée par ses pierres de construction, p. 45. – Louis CHAURIS, L'ancien couvent des Jacobins à Rennes : restauration d'un monument historique, vieilles pierres et pierres neuves, p. 83. – Jean-Jacques MONNIER, Le Coglais de - 6000 à nos jours, méconnu et toujours vivant, p. 93. – Pierre POILPRÉ, Daniel PICHOT, Les moines ligériens et leur rôle dans l'organisation des villages en Haute-Bretagne au Moyen Âge, archéologie et histoire, p. 117. – Michel NASSIET, Anne de Bretagne rebelle (1488-1489), p. 159. – Arthur MIGNON, Pierre Hévin (1623-1692) : procureur-syndic, avocat et juriste, p. 173. – Philippe GUIGON, Didier JUGAN, Les peintures du château des Champs en Guipry, p. 195. – Elen CADIOU, Rozenn BATAIS, L'archéologie du bâti à Rennes : de l'édifice à la ville, p. 267. – Martine FAUCONNIER CHABALIER, Des mères singulières : les mères qui ont abandonné leur enfant en Ille-et-Vilaine, p. 297. – Yves BRETON, Une affaire d'infanticide à Martigné-Ferchaud en 1775, p. 327. – Yves BRETON, Des documents Guillotin de Corson déposés aux Archives départementales, p. 351. – Martine FABRE, Une médaille d'un « ordre de Saint-Georges » sous le monogramme I Pichler au musée de Bretagne, p. 363. – Comptes rendus, p. 367.

SOCIÉTÉ ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE DE NANTES
ET DE LOIRE-ATLANTIQUE

11, rue du château de l'Éraudière, 44300 Nantes

Courriel : sahnantes@wanadoo.fr ; info@societe-historique-nantes.fr

Site : www.societe-historique-nantes.fr

Bulletin de 2022 – tome 157

Solen PERON-BIENVENU, Avant-propos de la Présidente, p. 3. – La vie de la Société : activités 2021, p. 9. – Chroniques : Archives départementales. Fabrice CHEIGNON, Les sources de l'histoire des femmes, entre richesse des fonds et chausse-trappe des outils, p. 15. – Grand Patrimoine de Loire-Atlantique. Julie PELLEGRIN, Avant-propos, p. 23. – Gildas SALAÜN, Une exceptionnelle médaille d'or de la chambre de commerce de Nantes, p. 24. – Claire de LALANDE, Une écuelle couverte en argent réalisée par René Bridon, p. 26. – Claire de LALANDE, Deux vues de la Garenne Lemot, attribuées à Jean-François Sablet, p. 28. – Gildas SALAÜN, Charlène PELE-MEZIANI, Charbel KOUMEIR, Projet IMANANT : de l'Indium dans les Monnaies d'Argent nantaises (1551-1626), p. 32. – Jane ÉCHINARD, Élodie GUILMINOT, Projet européen Protection and Conservation of Heritage Aircraft (PROCRAFT) : connaître et préserver les épaves d'avions de la Seconde Guerre mondiale, p. 36. – Chronique patrimoniale : Solen PERON-BIENVENU, Immeubles protégés au titre des monuments historiques en Loire-Atlantique. L'industrie en héritage. Une usine en béton armé : les Batignolles nantaises (1917-1920, 1943-1949), p. 39. – Direction du patrimoine et de l'archéologie de Nantes Métropole. Frédéric MERCIER, Balade en pays nantais avec le Pôle de recherche archéologique de Nantes Métropole, p. 63. – Julie AYCARD, Julien HUON, L'inventaire du patrimoine des rives de Loire, une méthodologie à adapter au terrain, p. 79. – Conservation des antiquités et objets d'art. Laurent DELPIRE, Actualités de l'année 2021, p. 91. – Lény CHARRIER, Le complexe architectural du palais épiscopal de Nantes au Moyen Âge, p. 109. – Alain GALLICÉ, Le règne du duc François II de Bretagne (1458-1488) : le récit d'Alain Bouchart, p. 137. – Gildas SALAÜN, Les officiers monétaires et les débuts du corps municipal nantais (XVI^e-XVII^e siècles), p. 159. – Gillian TILLY, L'atelier de couture : un espace de productions, de transmissions et de transgressions. La place sociale des tailleuses à Nantes au XVIII^e siècle, p. 173. – Gilles BIENVENU, Embellir Nantes au XVIII^e siècle. Vigné de Vigny (1755) *versus* Ceineray (1761-1766), p. 199. – Charles NICOL, Nantes, la traite négrière et les protestants, p. 249. – Marcel LAUNAY, Les célébrations johanniques dans le diocèse de Nantes et leurs enjeux politico-religieux à l'époque contemporaine (1894-1939), p. 261. – Comptes rendus bibliographiques, p. 277.

SOCIÉTÉ POLYMATHIQUE DU MORBIHAN

Château-Gaillard, 4, rue Noë, 56000 Vannes

Courriel : polymathique@orange.fr

Site : www.polymathique.fr

Bulletin et mémoires de 2022 – tome 148

Jean-Yves CAVAUD, Avant-propos, p. 4. – Emmanuelle VIGIER, Christophe LE PENNEC, Hommage à Yves Coppens (1934-2022), p. 6. – Yannic ROME, Claudie HERBAUT, Hommage à Gérard Danet (1958-2022), p. 8. – Christophe LE PENNEC, L'actualité archéologique dans le Morbihan, p. 10. – Philippe GOUÉZIN, Fouille programmée pluriannuelle (depuis 2018) : Trédion, ensemble mégalithique à Coëby, p. 12. – Muriel MÉLIN, Fouille programmée (2021) : Noyal-Pontivy, le tumulus de l'âge du Bronze ancien de Kerledain : premiers résultats, p. 14. – Astrid SUAUD-PRÉAULT, Diagnostic archéologique (2021) : Carnac « Moulin de Kermaux, Étang de Kerloquet », vestiges au nord des alignements de Kermario, p. 16. – Karine PRÊTRE, Fouilles préventives (2018) : Theix-Noyalo, rue de Talhouët, p. 18. – Océane-Marie LEMELTIER, Musée de préhistoire de Carnac (2021) : Houat, Er Yoc'h, archéozoologie d'un site remarquable VII^e millénaire avant J.-C. – I^{er} millénaire après J.-C., p. 20. – Christophe LE PENNEC, Musées des Beaux-Arts de Vannes (2017) : Acquisition du mobilier archéologique de Sainte-Geneviève à Inzinzac-Lochrist. – Christophe LE PENNEC, Musée d'histoire et d'archéologie de Vannes (2020) : Restauration de dix-sept céramiques, p. 24. – Joël LECORNEC, Les *ossaria* du Morbihan, supplément d'inventaire n° 4, p. 27. – Nolwenn LE FAOU et Sébastien TORON, L'Épine-Fort à Ménéac. Deux occupations atypiques de l'âge du Bronze et du haut Moyen Âge, p. 30. – Christophe LE PENNEC, Vingt ans de surveillance archéologique à Vannes (1995-2017), p. 50. – Patrick GALLIOU, Notices d'archéologie historique morbihannaise, p. 70. – Dominique FRÈRE, La collection carthaginoise Audemard et les rituels puniques : de l'histoire des collections à l'archéologie biologique, p. 82. – Gérard LE COURTOIS, Implication en politique de maître Vincent au bas Moyen Âge, p. 94. – Yannic ROME, Vannes - L'École normale d'institutrices, p. 108. – André DAVIAUD, Les 4 et 5 août 1944 à Sainte-Anne-d'Auray, un drame de la libération, p. 122. – Diego MENS CASAS, L'emblématique de Jean II, vicomte de Rohan (1452-1516), et le logis sud du château de Josselin, p. 132. – Erwann LE FRANC, La cathédrale de Vannes. Construction et travaux d'embellissement aux XVII^e et XVIII^e siècles, p. 154. – Marie-Cécile CUSSON, Atelier régional de restauration (Bignan), Le métier de restaurateur du patrimoine, p. 166. – Christophe LE PENNEC, Rapport annuel du conservateur des archives et des collections, p. 180. – Jean-Yves CAVAUD, Annick JOUSSE, Vie de la société, p. 184.

Le congrès de Carhaix

Geneviève PLESSIX-LE LOUARN - *In memoriam* Christiane Plessix-Buisset (1943-2022), historienne du droit

Histoire de Carhaix et du Pôher

Jean-Yves ÉVEILLARD - Carhaix antique

Joseph LE GALL - Les enceintes du premier Moyen Âge, des confins du Massif armoricain aux portes de Carhaix

Julien BACHELIER - Carhaix s'est-elle effacée au Moyen Âge ? Du chef-lieu de cité romain à la petite ville médiévale

Patrick KERNÉVEZ - Le paysage castral du Pôher et de ses marges au Moyen Âge : demeurer, défendre et paraître

Georges PROVOST - Carhaix, cité religieuse aux XVII^e et XVIII^e siècles ?

Didier JUGAN - Les panneaux du retable de Carhaix. Une iconographie du Saint-Sacrement et de la transsubstantiation

Vincent DAUMAS - Les mines de plomb argentifère de Huelgoat-Poullaouen : une porte d'entrée à la technique industrielle (XVIII^e-XIX^e siècles)

Léandre MANDARD - Contester le remembrement rural en Bretagne dans les années 1970. Le cas de Trébrivan (Côtes-du-Nord)

Thierry GOYET - Le patrimoine du lycée Paul-Sérusier de Carhaix : architecture et sculptures

Patrimoine de Carhaix et du Pôher

Gaétan LE CLOIREC - Les vestiges archéologiques du 5 rue du Docteur-Menguy à Carhaix-Plouguer (Finistère) : deux *domus* du III^e siècle
le long d'un axe majeur de *Vorgium*

Clément PERRICHOT - Vorgium, centre d'interprétation archéologique virtuel de l'antique Carhaix

Jean KERHERVÉ, Michael JONES, Shanny TURCK, Xavier de SAINT CHAMAS - Regards neufs sur le tabard et les hérauts de Carhaix (Finistère)

Garance GIRARD - La chapelle Notre-Dame-du-Crann en Spézet, un riche sanctuaire de pèlerinage dans les Montagnes noires

Yann CELTON, Xavier de SAINT CHAMAS - L'église Notre-Dame-de-l'Assomption de Cléden-Pôher, enclos et calvaire

Jean-Jacques RIOULT - Plonévez-du-Faou (Finistère), chapelle Saint-Herbot. Nouvelles observations

Langues de Bretagne

Jean-Yves PLOURIN - Le Samedy et Bel Orient, des toponymes bretons ?

Antoine CHÂTELIER - Langues, diglossie et changements linguistiques à la fin de l'Antiquité et au début du Moyen Âge au sud-est de la Bretagne

Myrzinn BOUCHER-DURAND - À propos de Guynghlaff. *Claff, claf, clam* : le sens du mot malade en moyen breton, l'éclairage des autres langues
celtiques médiévales

Thierry HAMON - Les interprètes judiciaires en langue bretonne sous l'Ancien Régime

Ronan CALVEZ - L'Orient à Pleubian. Au XVIII^e siècle, la transposition en vers bretons d'un conte des *Mille et un jours*

Éva GUILLOREL - Parler breton en Nouvelle-France

Nelly BLANCHARD, Yves LE BERRE - L'art de conter en breton. Contribution par l'étude de cinq contes merveilleux recueillis par Luzel

Fañch BROUDIC - L'emploi officiel du breton de la Révolution au milieu du XX^e siècle

Michel CHALOPIN - Le gallo dans la presse de Haute-Bretagne avant la Seconde Guerre mondiale

Vincent MOREL - Chant de tradition orale en Haute-Bretagne : français ou gallo ?

Maïna SICARD-CRAS - Les obèses de Marc'harid Gourlaouen (1987)

Tanguy SOLLIEC - Les parlers contemporains du breton, une source pour l'histoire ancienne de la Bretagne ?

COMPTES RENDUS BIBLIOGRAPHIQUES

Jean-Luc BLAISE - La vie des sociétés historiques de Bretagne

Publications des sociétés historiques de Bretagne en 2022

Droit de réponse de Skol Vreizh et réponse de Sébastien Carney



SHAB

FÉDÉRATION DES SOCIÉTÉS HISTORIQUES DE
SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE DE BRETAGNE